

耶穌使我歌唱不停 285.

JESUS KEEPS ME SINGING

21

台語：陳茂生
中文：修自多本詩歌集

Arranged by
JOSEPH M. MARTIN (BMI)

Moderately slow with freedom (♩ = ca. 88)

ACCOMP.

4 SOPRANO **5** *mp legato*
ALTO
TENOR *mp*
BASS **5**

** Je - sus, Je - sus, Je - sus, — sweet - est name I
(台) 耶 穌 耶 穌 耶 穌 最 甜 蜜 名 之
(中) 耶 穌 耶 穌 耶 穌 最 甘 美 之

8 know;
(台) 字;
(中) 名;
fills my ev - ry
慰 我 渴 切
The name that
(台) 這 名 字
(中) 這 名 能

** Tune: SWEETEST NAME

Words and music by Luther B. Bridgers (1884-1948)

Copyright © 2003, Malcolm Music
A Division of Shawnee Press, Inc. (ASCAP)/Peermusic Taiwan Ltd.
International Copyright Secured. All Rights Reserved. Used by Permission

中文及台語版由匯恩音藝有限公司發行。敬請尊重版權，支持教會音樂事工。

10 *rit.* *Slowly ad lib.*

long - ing, keeps me sing-ing as I
 (台)滿 足, 向 前 無 停 的 吟
 (中)心 靈 使 我 歡 樂 歌 不

11 *rit.* *glo--* *Slowly ad lib.*

keeps me as I
 (台)無 停 的 吟
 (中)使 我 歌 不

13 *Allegro giocoso* ($\text{♩} = \text{ca. } 112$)

go.
 (台)詩。
 (中)停。

13 *Allegro giocoso* ($\text{♩} = \text{ca. } 112$)

go.
cresc.

16 *mf*

There's with-in my heart a mel-o-dy:
 (台)佇 我 心 內 有 真 美 詩 歌;
 (中)我 有 優 美 曲 調 在 心 中;

16 *mf*

18

Je - sus whis - pers sweet and low,

(台)耶 穌 輕 輕 的 出 聲，

(中)乃 主 溫 語 和 叮 嚀，

20

"Fear not, I am with thee, peace, be still,"

(台)「著 恬 靜 無 驚 慌 寧 靜，」

(中)「有 我 同 行 心 寧 靜，」

22

in all of life's ebb and flow.

(台)人 生 風 波 攏 免 驚。

(中)其 長 世 程 况 免 驚。

24

Je - sus, sweet - est name I know,
 (台)耶 穌 最 甜 蜜 名 字,
 (中)耶 穌 最 甘 美 之 名,
unis.

24

Je - sus, Je - sus, Je - sus,
 (台)耶 穌, 耶 穌, 耶 穌,
 (中)耶 穌, 耶 穌, 耶 穌,

26

sweet - est name I know,
 (台)最 甜 蜜 名 字,
 (中)最 甘 美 之 名,

26

sweet - est name I know,
 (台)最 甜 蜜 名 字,
 (中)最 甘 美 之 名,

28

fills my ev - 'ry long - ing, keeps me sing - ing as I go,
 (台)使 我 渴 慕 滿 足, 向 前 無 停 的 吟 詩,
 (中)慰 我 渴 切 心 靈, 使 我 歡 樂 歌 不 停,

28

fills my ev - 'ry long - ing,
 (台)使 我 渴 慕 滿 足,
 (中)慰 我 渴 切 心 靈,

30

keeps me sing - ing as I go.
 (台)向 前 無 停 的 吟 詩。
 (中)使 我 歡 樂 歌 不 停。

keeps me sing - ing as I go.
 (台)向 前 無 停 的 吟 詩。
 (中)使 我 歡 樂 歌 不 停。

33 [34] unis.

Take the name of Je - sus,
 (台)倚 靠 耶 穌 名 字,
 (中)憂 傷 擔 重 擔 的

* Take the name of Je - sus with you,
 (台)倚 靠 耶 穌 至 聖 名 字
 (中)憂 傷 擔 重 擔 的 朋 友

36

child of sor - row, child of woe. — It will
 (台)凡 若 憂 悶 且 傷 悲。 你 能 之 使
 (中)朋 友 緊 緊 依 靠 主 名 能 使

child of sor - row and of woe. It will joy and com-fort
 (台)凡 若 憂 悶 且 傷 悲。 你 之 心 得 安 慰
 (中)緊 緊 依 靠 主 聖 名。 能 使 憂 傷 轉 為 喜 樂

39

joy and com - fort give you. Take it then wher-e'er you

(台)心 得 安 慰 喜 樂 時 時 感 謝 永 無

(中)憂 傷 轉 為 喜 樂 依 非 無 論 休 何

give you.

(台)歡 喜 喜 樂

(中)喜 樂 喜 樂

39

41

mp legato 2 [42] (♩. = ♩)

go. Pre - cious name. O how

(台)離 聖 尊 名 真 甜

(中)往 寶 貴 名 多 甜

mp legato

41

Pre-cious name.

(台)聖 尊 名

(中)寶 貴 名

2 [42] (♩. = ♩)

mp

43

sweet! Hope of earth and joy of heav'n. Pre-cious

(台)蜜 世 上 所 盼 望 是 祂 聖 尊

(中)蜜 地 之 希 望 天 之 樂 寶 貴

mf poco rit. *mp*

O how sweet!

(台)真 甜 蜜

(中)多 甜 蜜

43

mf poco rit. *mp*

46 *a tempo* *mf*

name, O how sweet! Hope of earth and joy of
 (台)名, 真甜 蜜! 就 是 天 裡 之 天 之 歡
 (中)名, 多 甜 蜜! 地 之 希 望 之 樂

mp *mf*

Pre-cious name!
 (台)聖 尊 名
 (中)寶 貴 名

46 *a tempo* *mf*

[50] *mp unis.*

49 heav'n. Hope of earth and joy of heav'n.
 (台)喜。 就 是 天 裡 之 天 之 歡 喜。
 (中)樂。 地 之 希 望 天 之 樂。

mp unis.

[50] *mp*

49

53 *rit.*

Je - sus, Je - sus, Je - sus,
 (台)耶 穌, 耶 穌, 耶 穌,
 (中)耶 穌, 耶 穌, 耶 穌,

53 *rit.*

[56]

TENOR Freely with expression ($\text{♩} = \text{ca. } 96$)

p

• Je - sus is the sweet - est name I know.
 (台)我 所 知 影 最 甜 蜜 名 之 字，
 (中)耶 穌 是 我 知 最 美 之 名，

BASS *p*

[56]

Freely with expression ($\text{♩} = \text{ca. } 96$)

59

and He's just the same _____ as His
 (台)親 像 祂 名 字 _____ 救 主
 (中)祂 正 如 其 名 _____ 最 寶

BASS

59

62

love - ly name, _____ and _____ that's the rea - son
 (台)美 無 比， _____ 因 為 就 如 是 此 我
 (中)貴 之 名， _____ 這 就 是 為 何

cresc. poco a poco

BASS *cresc. poco a poco*

62

(SOLO) O Je - sus is the
(台) 哦 耶 穌 是 我
(中) 哦 耶 穌 是 我

65 *molto rit.* *f* *p* *lightly* *a tempo*

why I love Him so, love Him so.
(台) 欲 深 深 疼 祂, 真 疼 祂。
(中) 我 心 愛 不 停, 真 愛 不 停。

65 *molto rit.* *f* *a tempo* *p*

sweet - est name I know. _____
(台) 最 甜 蜜 名 字。
(中) 知 最 美 之 名。

69

(tutti) sweet - est name I know.
(台) 最 甜 蜜 之 名。
(中) 最 美 之 名。

69

73 *rit.* *Tempo di valse* (♩ = ca. 60)

73 *rit.* *mp* *Tempo di valse* (♩ = ca. 60)

77 SOPRANO *mf* [78]

* There is a name I love to
(台)我 真 愛 聽 此 個 名
(中)我 愛 聽 耶 穌 聖

77 ALTO *mf*

77 [78] *leggero*

81

hear, I love to sing its worth.
(台)字, 愛 我 吟 讚 之 美 真 實。
(中)名, 我 愛 護 美 祿 多。

81

85 [86]

It sounds like mu - sic in my
(台) — 如 準 音 之 韻 入 在 我 雙
(中) — 耶 穌 之 名 在 我 耳

85 [86]

89

ear, the sweet - est name on earth.
 (台)耳, 世 上 最 甜 蜜 名 字。
 (中)中, 如 同 最 美 樂 音。

cresc. poco a poco

93

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

96

f

O
 (台)喔
 (中)我

f

93

96

f

97

how I love Je - sus. O
 (台)我 真 疼 耶 穌。 喔
 (中)何 等 愛 耶 穌。 我

97

3

3

3

101

how I love Je - sus. O

(台)我 真 疼 耶 穌。 喔

(中)何 等 愛 耶 穌。 我

104

105

how I love Je - sus be - cause He

(台)我 真 疼 耶 穌 因 為 祂 代

(中)何 等 愛 耶 穌 因 耶 穌

105

109

first loved me.

(台)先 疼 我。

(中)先 愛 我。

109

114

with joyful abandon

O how I love Je - sus.
 (台) 喔！ 我 真 疼 耶 穌。
 (中) 我 何 等 愛 耶 穌。

114

with joyful abandon

118

O how I love Je - sus.
 (台) 喔！ 我 真 疼 耶 穌。
 (中) 我 何 等 愛 耶 穌。

118

122

O how I love Je - sus be -
 (台) 喔！ 我 真 愛 耶 穌 因
 (中) 我 何 等 愛 耶 穌 因

122

126

cause_ He first, be - cause_ He first, be - cause
 (台)為 祂 代 先, 因 為 祂 代 先, 因 為
 (中)祂 已 先, 因 祂 已 先, 因 耶

126

131

Je - sus first loved me.
 (台)耶 穌 先 疼 我。
 (中)耶 穌 先 愛 我。

131

136

ff
 Praise the name of Je - sus!
 (台)讚 美 耶 穌 聖 名!
 (中)讚 美 耶 穌 聖 名!
ff

136